

No. 403600 Runny One  
No. 403601 Runny Two

# Runny One/Two



just play

**DE** - Gebrauchsanleitung  
**GB** - Instruction  
**FR** - Notice  
**IT** - Istruzione  
**ES** - Instrucción

**CZ** - Návod k použití  
**PL** - Instrukcja użytkowania  
**NL** - Gebruiksaanwijzing  
**SK** - Návod na použitie



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenuti al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## DE - Geeignet für Kinder ab 4 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

### ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



## GB - Suitable for children over 4 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

### RISK OF SUFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

## FR - Adapté pour des enfants à partir de 4 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

### DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement disponibles.  
Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

## IT - Consigliato per bambini superiori ai 4 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

### PERICOLO DI SOFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli.  
Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

## ES - Apto para niños mayores de 4 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

### RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas.  
Mantenga necesariamente lejosde los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

## CZ - Určeno pro děti od 4 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.

### NEBEZPEČÍ UDĚLENÍ!

- Obsahuje malé části.  
Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

## PL - Wolno używać osobom od 4 lat.

Uwaga:

- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.  
**ISTNIEJE RYZYKO UDŁAWIENIA!**
- Zawiera małe polylkalne części.  
Od małych dzieci są trzymane z dala.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wąstarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkołone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 4 jaar.

Let op:

- Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.  
**VERSTIKKINGSGEVAAR!**
- Bevat kleine onderdelen.  
Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instante persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

## SK - Vhodné pre osoby od 4 rokov!

Pozor:

- Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.  
**NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehlbnuté.  
V žiadnom prípade nesprístupňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



#### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass die Produkte „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

#### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ comply with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ sont conformes aux Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ sono conformi alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



**DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.  
**Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.**  
**Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**

**GB** - Read the complete instructions and safety instructions carefully before using the model.  
**Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions.**  
**These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**

**FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurités avant tout utilisation de ce produit!  
**Attention! La mise en garde et les consignes de sécurités sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**

**IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.  
**Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza,** questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

**ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento  
**Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

#### DE - Achtung!

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

#### GB - Attention!

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

#### FR - Attention!

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

#### IT - Attenzione!

• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

#### ES - ¡Atención!

• No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

#### CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že produkty „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ odpovídají směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że produkty „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU, 2011/65/UE i 2009/48/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het Product „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/UE en 2009/48/EG voldoen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Runny One, No. 403600, Runny Two, No. 403601“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/48/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.  
**Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

**PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całego instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.  
**Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Stużą one Państwa bezpieczeństwa i mogą zapobiec wypadkom / urazom.**

**NL** - Lees de volledige instructies en veiligingheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.  
**Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.**

**SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.  
**Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.**

#### CZ - Varování!

• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při výbití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

#### PL

#### Uwaga!

• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwość zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymać model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączeniu bądź uszkodzeniu nadajnika.

#### NL

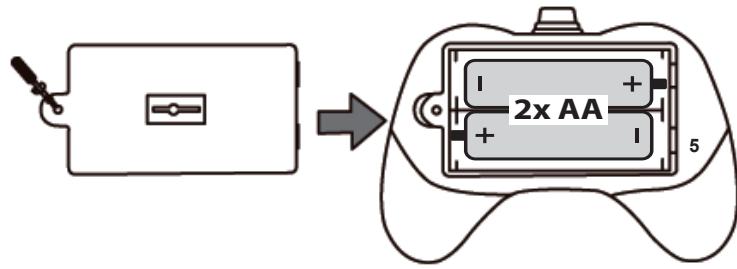
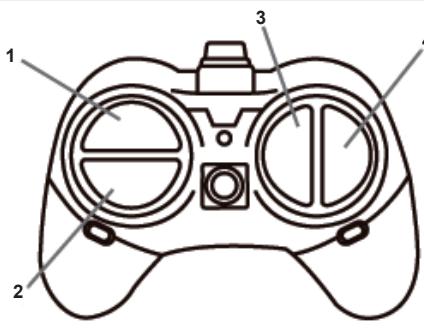
#### Let op!

• Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthouwt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

#### SK

#### Pozor!

• Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľad. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrycia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Malí by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky



#### DE - Komponenten

##### Fernsteuerung:

1. Vorwärts
2. Rückwärts
3. Links
4. Rechts
5. Batteriefach

##### Einlegen der Batterien

Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.

#### GB - Components

##### Transmitter:

1. Forward
2. Reverse
3. Left
4. Right
5. Battery compartment

##### Insert the batteries

Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.

#### FR - Composants

##### Radiocommande:

1. Avant
2. Arrière
3. à gauche
4. à droite
5. Compartiment pour piles

##### Mise en place des piles

Insérez les piles 2 x AA, respectez la polarité.

#### IT - Componenti

##### Trasmittente:

1. Avanti
2. Indietro
3. Sinistra
4. Destra
5. Compartimento batteria

##### Inserimento delle batterie

Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.

#### ES - Componentes

##### Emitora:

1. Delante
2. Atrás
3. Izquierda
4. Derecha
5. Compartimento de la batería

##### Colocar las pilas

Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.

#### CZ - Komponenty

##### Funkce:

1. Dopředu
2. Dozadu
3. Doleva
4. Doprava
5. Krytka baterií

##### Vložení baterií

Vložte 2 x AA baterii se správnou polaritou.

#### PL - Składniki

##### Funkcje pilota:

1. do przodu
2. do tyłu
3. w lewo
4. w prawo
5. Komora na baterię

##### Wkładanie baterii

Włożyć 2 baterie AA, upewnić się, że polaryzacja jest prawidłowa.

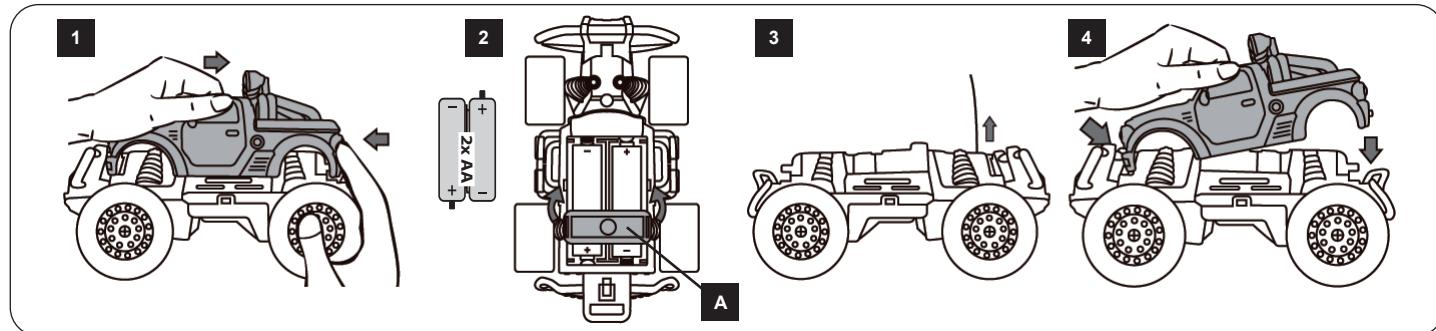
#### SK - Komponenty

##### Vysielák:

1. Vpred
2. Vzad
3. Doľava
4. Doprava
5. Priestor pre batériu

##### Vloženie batérií

Vložte 2 x AA batérie, uistite sa, že polárna je pravilla.



#### DE - Einlegen der Batterien

1. Nehmen Sie die Abdeckung wie angezeigt ab.
2. Nehmen Sie den Batteriehaltebügel (A) an den Seiten ab.
  - Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
3. Stellen Sie die Antenne vertikal auf, um einen besseren Empfangseffekt zu erzielen.
4. Setzen Sie die Abdeckung wie gezeigt wieder auf.

#### GB - Inserting the batteries

1. Remove the cover as indicated.
2. Remove the battery retaining clip (A) on the sides.
  - Insert 2 x AA batteries, making sure the polarity is correct.
3. Place the antenna vertically for better reception.
4. Replace the cover as shown.

#### FR - Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle comme indiqué.
2. Retirez les clips de fixation de la batterie (A) sur les côtés.
  - Insérez 2 piles AA, en vous assurant que la polarité est correcte.
3. Placez l'antenne verticalement pour une meilleure réception.
4. Remettez le couvercle en place comme indiqué.

#### IT - Inserimento delle batterie

1. Rimuovere il coperchio come indicato.
2. Rimuovere la clip di fissaggio della batteria (A) sui lati.
  - Inserire 2 batterie AA, assicurandosi che la polarità sia corretta.
3. Posizionare l'antenna in verticale per una migliore ricezione.
4. Riposizionare il coperchio come mostrato in figura.

#### ES - Insertar las baterías

1. Retire la tapa como se indica.
2. Retire la clip de sujeción de la batería (A) de los lados.
  - Inserte 2 pilas AA, asegurándose de que la polaridad sea la correcta.
3. Coloca la antena en posición vertical para una mejor recepción.
4. Vuelva a colocar la tapa como se muestra.

#### CZ - Vložení baterií

1. Sudejte kryt.
2. Sudejte postranní příchytku baterií (A).
  - Vložte 2 x AA baterie se správnou polaritou.
3. Pro lepší signál nainstalujte anténu ve vertikálním směru.
4. Nadejte zpět kryt baterií.

#### PL - Wkładanie baterii

1. Zdejmij pokrywę, jak pokazano na rysunku.
2. Zdejmij klipsy przytrzymujące baterię (A) po bokach.
  - Włożyć 2 baterie AA, upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa.
3. Umieść antenę pionowo dla lepszego odbioru.
4. Załóż z powrotem pokrywę jak pokazano na rysunku.

#### NL - De batterijen plaatsen

1. Verwijder het deksel zoals afgebeeld.
2. Verwijder de batterijhouderclip (A) aan de zijkanten.
  - Plaats 2 x AA batterijen en let op de juiste polariteit.
3. Plaats de antenne verticaal voor een betere ontvangst.
4. Plaats het deksel terug zoals afgebeeld.

#### SK - Vloženie batérií

1. Odstraňte kryt podľa obrázka.
2. Vyberte držiak batérie (A) z bočných strán.
  - Vložte 2 x AA batérie, pričom dbajte na správnu polaritu.
3. Pre lepší prijem umiestnite anténu vertikálne.
4. Nasadte kryt späť podľa obrázka.

**DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
Nicht öffnen!  
Nicht ins Feuer werfen!  
Alte und neue Batterien nicht mischen!  
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
Do not open!  
Do not dispose of in fire!  
Do not mix old and new batteries!  
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
The supply terminals are not to be short-circuited!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
Ne pas ouvrir!  
Ne pas jeter au feu!  
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!  
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

**IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
Non aprire!  
Non gettare nel fuoco!  
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!  
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!  
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
No abrir!  
No arrojar al fuego!  
No mezclar baterías nuevas y viejas!  
No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**CZ - Informace ohledně akumulátoru:**

Nenabíjejte jednorázové baterie!  
Neotvírejte!  
Nevhazujte do ohně!  
Nedávejte dohromady staré a nové baterie!  
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!  
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!  
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!  
Nezkratujte připojovací svorky!

**PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!  
Nie otwierać!  
Nie wrzucać do ognia!  
Nie mieszkać starych i nowych baterii!  
Nie mieszkać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!  
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulator z zabawki!  
Akumulatory mogą ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!  
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

**NL - Gegevens betreffende de accu:**

Laad geen wegwerp batterij op!  
Niet openen!  
Niet in het vuur werpen!  
Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd!  
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!  
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!  
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!  
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

**SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Nenabíjať jednorazové batérie!  
Neotvárať!  
Nehádzať do ohňa!  
Nepoužívať staré a nové batérie súčasne!  
Nepoužívať alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!  
Pred začiatím nabijania vyberte batérie z hračky!  
Batéria je možné nabíjať len pod dohľadom dospejlej osoby!  
Nezvierajte pripojovacie svorky!

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

**GB - Attention!**

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

**FR - Attention !**

Après chaque utilisation il faut attendre un peu que l'unité se refroidisse et soit prête pour une nouvelle utilisation. Après un changement de piles et avant de remettre en marche l'unité, il faut préserver au moins un cycle de refroidissement d'au moins 10 minutes. Une surchauffe peut causer l'endommagement des éléments électroniques ou un risque d'incendie.

**IT - Attenzione!**

Dopo ogni utilizzo, attendere un istante. In questo periodo, il modello si raffredderà e sarà pronto per essere nuovamente usato. Dopo la sostituzione della batteria e prima di avviare nuovamente il modello, eseguire almeno un ciclo di raffreddamento della durata di almeno 10 minuti. Il surriscaldamento può causare il danneggiamento dei dispositivi elettronici o il rischio di incendio.

**ES - ¡Atención!**

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

**CZ - Upozornění!**

Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachováte nejméně jeden chladiční cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

**PL - Uwaga!**

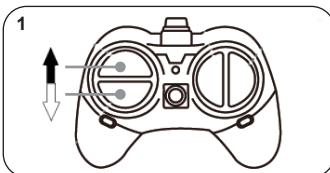
Po każdym użyciu należy zaczekać aż model ostygnie zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Jeśli pojazd jest rozgrzany, należy w przypadku wymiany baterii od czekać minimum 10 minut, zanim ponownie rozpocznie się zabawę. Przegrzanie może uszkodzić elementy elektroniczne lub spowodować pożar.

**NL - Attentie!**

Laat het model na elk gebruik voldoende afkoelen voordat u het weer in gebruik neemt. Bij het vervangen van batterijen moet er een afkoelfase van minstens 10 minuten zijn voordat het model opnieuw kan worden gebruikt. Oververhitting kan de elektronica beschadigen of brand veroorzaken.

**SK - Upozornenie!**

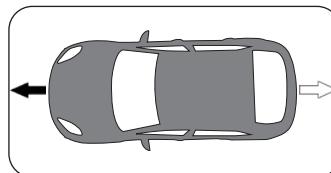
Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opäťovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zahovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.

**DE****1. Vorwärts/rückwärts**

Drücken Sie den Vorwärts oder Rückwärts Knopf, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren.

**2. Links bzw. Rechts lenken**

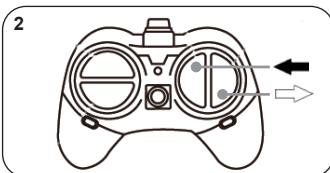
Durch betätigen des Links bzw Rechts Knopfes, lenkt Ihr Modell nach links oder rechts.

**IT****1. Avanti/indietro**

Premere il pulsante avanti o indietro, il modello si muove in avanti o indietro.

**2. Girare a sinistra o a destra**

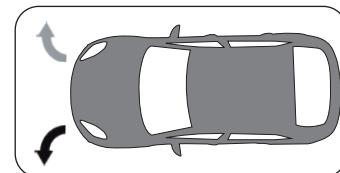
Premendo il pulsante sinistra o destra, il modello gira a sinistra o destra.

**PL****1. Do przodu/do tyłu**

Naciśnięcie przycisku Forward lub Reverse spowoduje przesunięcie modelu do przodu lub model przesunie się do przodu lub do tyłu.

**2. Sterowanie w lewo lub w prawo**

Naciskając przycisk Left lub Right, model będzie sterował modelem w lewo lub w prawo.

**GB****1. Forward/Reverse**

If you press the forward or reverse button, the model drives forwards or backwards.

**2. Turn left /right**

When pressing the left /right button, your model will steer to the left or right.

**FR****1. Avant/arrière**

Appuyez sur la touche avant ou arrière, le modèle roulera en fonction de la direction souhaité en avant ou en arrière.

**2. Tourner à gauche ou à droite**

En appuyant sur la touche de droite ou de gauche, votre modèle se dirigera soit à droite soit à gauche

**ES****1. Adelante/atrás**

Presione el botón adelante o atrás, el modelo se mueve hacia adelante o atrás.

**2. Gire a la izquierda o la derecha**

Pulsando el botón izquierdo o derecho, el modelo gire hacia la izquierda o derecha.

**CZ****1. Dopředu / Dozadu**

Stiskněte tlačítko pro pohyb vpřed nebo vzad, model přejde dopředu nebo dozadu.

**2. Odbočit vlevo nebo vpravo**

Stisknutím levého nebo pravého tlačítka se model pohybuje doleva nebo doprava.

**NL****1. Vooruit/achteruit**

Als u op de knop vooruit of achteruit drukt, gaat het model vooruit of achteruit.

**2. Naar links of rechts sturen**

Door op de Links of Rechts knop te drukken stuurt u uw model naar links of rechts.

**SK****1. Vpred/vzad**

Stlačením tlačidla Vpred alebo Vzad sa model posune dopredu alebo dozadu.

**2. Riadenie doľava alebo doprava**

Stlačením tlačidla Vľavo alebo Vpravo sa model bude riadiť doľava alebo doprava.

**DE** - Sicherheitsmaßnahmen

**GB** - Safety Notes

**FR** - Consignes de sécurités

**IT** - Precauzioni

**ES** - Recomendaciones de seguridad

**CZ** - Bezpečnostní opatření

**PL** - Środki bezpieczeństwa

**NL** - Veiligheidsmiddelen

**SK** - Bezpečnostné opatrenia



**DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

**GB** - Keep hands away from moving parts.

**FR** - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.

**IT** - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

**ES** - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

**CZ** - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.

**PL** - Nie dotykać ruchomych części.

**NL** - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.

**SK** - Nedotýkajte sa pohyblivých časťí.



**DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

**GB** - Use only under direct supervision of an adult!

**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

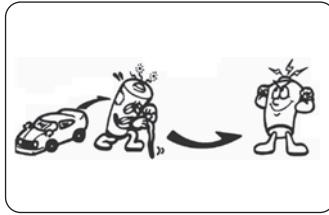
**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

**CZ** - Používej jen pod prímym dozorem dospělých.

**PL** - Użytkowanie tylko pod bezpośredniem nadzorem osób dorosłych.

**NL** - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.

**SK** - Používanie iba pod priamym dohľadom dospelej osoby.



**DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.

**GB** - The batteries are nearly, replace the batteries.

**FR** - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.

**IT** - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscaricate.

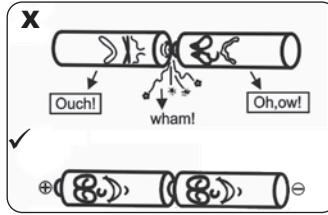
**ES** - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.

**CZ** - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.

**PL** - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.

**NL** - Indien der batterien leeg zijn, moeten deze worden vervangen.

**SK** - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



**DE** - Auf Polarität achten!

**GB** - Pay attention to the polarity!

**FR** - Prêter attention aux la polarité!

**IT** - Prestare attenzione alla polarità!

**ES** - Preste atención a la polaridad!

**CZ** - Dbejte na polaritu!

**PL** - Należy zwrócić uwagę na biegumowość!

**NL** - Op de polariteit letten!

**SK** - Dávajte pozor na polaritu!



**DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!

**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!

**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!

**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!

**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!

**CZ** - Dávajte pozor na frekvence ve Vašem okolí!

**PL** - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!

**NL** - Op de frequentie in de omgeving letten!

**SK** - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



**DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.

**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.

**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.

**IT** - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.

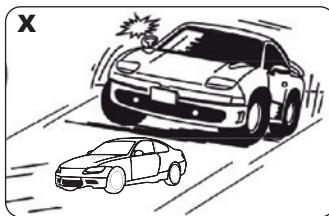
**ES** - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.

**CZ** - Nepoužívajte model za deště, sněhu, mokra nebo v písce.

**PL** - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.

**NL** - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.

**SK** - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.



**DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.

**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.

**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.

**IT** - Non giocare sulle strade comuni.

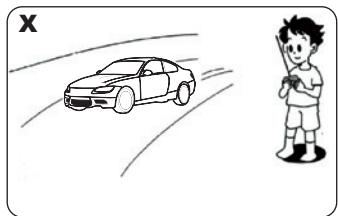
**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.

**CZ** - Nejezděte na rušných ulicích a místech.

**PL** - Nie jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).

**NL** - Niet op drukke straten en pleinen rijden

**SK** - Nejazdite na uliciach a námestiah (s prevádzkou).



**DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung

**GB** - Never run out of the reach of your remote control.

**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.

**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.

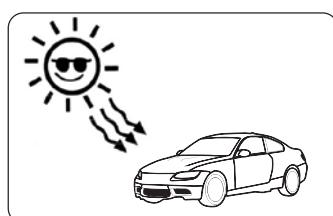
**ES** - No conducza más allá del alcance de su emisora.

**CZ** - Vždy máte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.

**PL** - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania

**NL** - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden.

**SK** - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



**DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.

**GB** - Do not leave in very strong sunlight.

**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.

**IT** - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.

**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.

**CZ** - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystaví.

**PL** - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.

**NL** - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.

**SK** - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



**DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.

**GB** - Clean by using a damp cloth.

**FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.

**IT** - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.

**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.

**CZ** - Znečistění odstraňujte vlhkým hadříkem.

**PL** - Zanieczyszczenia należą usuwać a pomocą wilgotnej ścierki.

**NL** - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.

**SK** - Znečistenia by mali byť odstranené vlhkou handričkou.



**DE** - Batterien/Akkus niemals im Modell lagern.

**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.

**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans le modèle.

**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.

**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.

**CZ** - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.

**PL** - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.

**NL** - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.

**SK** - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.



#### **DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreakтив sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### **GB - Disposal restrictions**

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### **FR - Consignes de recyclage**

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### **IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### **ES - Notas sobre el reciclado**

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### **CZ - Informace týkající se likvidace**

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odovzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeskrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### **PL - Informacje dotyczące utylizacji**

Baterii i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielną zbiórką odpadów). Po zużyciu można wrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są bardzo reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej przekreślonego kosza na odpadach na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowa.

#### **NL - Informatie over de afvalverwerking**

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaiken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorstuinde afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

#### **SK - Informácie týkajúce sa likvidácie**

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batériu zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré spôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktivné, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou známkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



#### **DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### **GB - Disposal restrictions**

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### **FR - Consignes de recyclage**

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### **IT - Istruzioni per lo smaltimento**

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul dispositivo elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### **ES - Notas sobre el reciclado**

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### **CZ - Informace týkající se likvidace**

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odovzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nachází osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### **PL - Informacje dotyczące utylizacji**

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### **NL - Informatie over de afvalverwerking**

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

#### **SK - Informácie týkajúce sa likvidácie**

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

**DE** - Servicehändler

**FR** - Revendeur de service

**ES** - Servicio asistencia

**PL** - Partner serwisowy

**SK** - Servisný partner

**GB** - Service centre

**IT** - Centro assistenza

**CZ** - Servisní centrum

**NL** - Servicepartner

### **Reitter Modellbau Versand**

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de  
Web www.modellbauversand.de

**DE**

### **JAMARA e.K.**

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com  
Web www.jamara.com

**EU**

### **Mooser T-Trade**

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a  
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867  
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de  
Web www.mooser-t-trade.de

**DE**

### **Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch  
Web www.modellbau-zentral.ch

**CH**

### **PenTec s.r.o.**

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz  
Web www.topdrony.cz

**CZ**

### **Janus Trade D.O.O.**

Distributor Jamara for Slovenia

Koroška cesta 53c  
SI-4000 Kranj

Mail info@janustrade.si  
Web www.janustrade.si

**SI**

### **Viva-net d.o.o.**

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr  
Web www.viva-net.hr

**HR**

### **Nettrade Kft.**

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgatal@kreativjatek.hu

**HU**

**JAMARA e.K.**

Inh. Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten

Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

[info@jamara.com](mailto:info@jamara.com) • [www.jamara.com](http://www.jamara.com)

Service - Tel. +49 (0) 75 65/94 12-777

[service@jamara.com](mailto:service@jamara.com)

**UK**  
**CA**